



ABSCHRIFT/COPIA

Nr. 45**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

SEDUTA DEL SITZUNG VOM

ORE - UHR

27/09/201219:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.  
Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale:  
Presenti i Signori:

	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Dr. Franz KOMPATSCHER			KEIM Armin		
OBERHOFER Leitner Dr. Dolores			PEDERZINI Giovanni		
KEIM Walter			PITTRACHER Oskar		
PLATTNER Franz			PLANK Rudolf		
PONZANO Bernardo			SOMMACAL dott. Francesco		
AUKENTHALER Georg			TEISSL Josef	X	
EGARTNER Martin	X		TEISSL Peter		
HOLZER Maria					

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

**Dr. Monica WILLEIT**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

**Dr. Franz KOMPATSCHER**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

**G E G E N S T A N D****O G G E T T O****Festlegung der IMU Steuersätze und Freibeträge****Determinazione delle aliquote e delle detrazioni IMU**

**Gutachten über die fachliche Ordnungsmäßigkeit**  
(Art. 81 DPRReg. 3L/2005)

**Parere sulla regolarità tecnico-amministrativa**  
(art. 81 DPRReg. 3L/2005)

positiv

positivo

27/09/2012

DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTES/LA RESPONSABILE DEL SERVIZIO  
Dr. Monica WILLEIT

**Buchhalterisches Gutachten und Bestätigung über die finanzielle Deckung**

**Parere contabile e attestazione di copertura finanziaria**

positiv

positivo

27/09/2012

DIE VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES/LA RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO  
Maria Theresia STRICKNER

*Festlegung der IMU Steuersätze und Freibeträge*

*Determinazione delle aliquote e delle detrazioni IMU*

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 13 des Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 22. Dezember 2011, Nr. 214, welcher eine versuchsweise Einführung der neuen Gemeindesteuer IMU (gesetzesvertretendes Dekret vom 14. März 2011, Nr. 23, Art. 8 und 9) bestimmt hat;

Visto l'art. 13 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito con modificazioni dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, che ha disposto l'introduzione sperimentale, a partire dall'anno 2012, dell'IMU Imposta Municipale Propria di cui al decreto legislativo 14 marzo 2011, n. 23, art. 8 e 9;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 2. März 2012, Nr. 16, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 26. April 2012, Nr. 44;

Visto il decreto legge 2 marzo 2012, n. 16, convertito con modificazioni dalla legge 26 aprile 2012, n. 44;

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Wirtschafts- und Finanzministeriums vom 18. Mai 2012, Nr. 3/DF;

Vista la circolare del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 18 maggio 2012, n. 3/DF;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Visto l'art. 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. April 2012, Nr. 8 die Erleichterungen im Bereich der Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) und Bestimmungen über den Kataster betreffend;

Vista la legge provinciale 18 aprile 2012, n. 8 sulle agevolazioni nell'ambito dell'imposta municipale propria (IMU) e disposizioni sul catasto;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134, mit welchem die Kriterien für die Besteuerung der landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude erlassen worden sind;

Vista la delibera della Giunta provinciale del 23 luglio 2012, n. 1134, con la quale sono stati fissati i criteri per la soggezione all'IMU dei fabbricati rurali strumentali;

Nach Einsichtnahme in die IMU-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 27.09.2012 Nr. 44 genehmigt worden ist;

In Anbetracht der Tatsache, dass die IMU-Verordnung vorsieht, dass mit gegenständlichem Beschluss die Steuerbegünstigungen und die Steuererhöhungen der darin vorgesehenen Kategorien und der Freibetrag festgelegt werden;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Staat für das Jahr 2012 eine Reihe von finanziellen Maßnahmen beschlossen hat, die auf die Lokalfinanzen Auswirkungen haben, und dass es für das Haushaltsgleichgewicht deshalb notwendig ist, eine Erhöhung des ordentlichen Steuersatzes für bestimmte Kategorien von Immobilien festzulegen, und es möglich ist, eine/einige Steuererleichterung/en vorzusehen und zwar

- für die Unterstützung der sozial schwächeren Bürger
- für die Unterstützung von Betriebsinhabern, die ihren Wohnsitz und ständigen Aufenthalt in der Betriebswohnung haben

Festgestellt, dass gemäß Mitteilung des Gemeindeverbandes Nr. 90/2012 die Gemeinde Brenner mit einer Kürzung der Zuweisungen für das Jahr 2012 im Ausmaß von € 181.775,23 rechnen muss

dass, nach Abzug der Zuweisungen, die Haupteinnahme der Gemeinde Brenner aus Einnahmen aus Steuern besteht

Erachtet, für die Gewährleistung einer Angemessenheit der Einnahmen und der Ausgeglichenheit des Haushaltsvoranschlags die Steuersätze und Freibeträge wie im beschließenden Teil festzulegen

Nach Feststellung der eigenen Zuständigkeit aufgrund des Art. 6 Abs. 1 GVD 504/1992 und Art. 26 DPRReg 3/L/2005

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten gemäß dem Art. 81 des DPRReg vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

## B E S C H L I E S S T D E R G E M E I N D E R A T

mit 11 Ja-Stimmen, 2 Gegenstimmen (Armin Keim und Peter Teissl) 0 Enthaltungen ausgedrückt durch Handerheben:  
bei 13 anwesenden und abstimmenden Ratsmit-

Visto il regolamento IMU approvato con delibera del Consiglio comunale del 27.09.2012 n. 44 ;

Constatato che il regolamento IMU prevede che con la presente delibera sono stabilite le agevolazioni e maggiorazioni per le categorie ivi previste, come anche la detrazione;

Constatato che per l'anno 2012 lo Stato ha varato una serie di misure finanziarie che incidono sulla finanza locale e che pertanto ai fini dell'equilibrio del bilancio è necessario prevedere la maggiorazione dell'aliquota ordinaria per determinate categorie di immobili ed è possibile prevedere una/delle agevolazione/i

- per il sostegno dei cittadini socialmente più deboli
- per il sostegno dei titolari di imprese con residenza e dimora abituale nell'abitazione di servizio

Dato atto che in base alla comunicazione n. 90/2012 del consorzio dei comuni al comune di Brennero saranno decurtate attribuzioni di competenza dell'anno 2012 per l'importo di € 181.775,23

che, dedotte le entrate da attribuzioni, la voce principale in entrata per il comune di Brennero consta in entrate tributarie

Ritenuto di approvare le aliquote e le detrazioni di cui alla parte deliberativa per garantire il pareggio di bilancio e la congruità delle entrate

Accertata la propria competenza ai sensi dell'art. 6 comma 1 d.lgs. 504/1992 e art. 26 DPRReg 3/L/2005

Visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Visto lo Statuto di questo Comune;

Acquisiti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

## I L C O N S I G L I O C O M U N A L E D E L I B E R A

con 11 voti favorevoli, 2 contrari (Armin Keim e Teissl Peter) 0 astenuti espressi per alzata di mano:  
presenti e votanti 13 consiglieri

gliedern

1) Ab dem Jahr 2012 die IMU Steuersätze wie folgt festzusetzen:

Ordentlicher Steuersatz gemäß Art. 13 GD 06.12.2011, Nr. 201:  
**0,76 %**

Steuersatz für die Hauptwohnung samt Zubehör:  
**0,4 %**

Steuersatz für die Hauptwohnung samt Zubehör der Senioren und Pflegebedürftigen mit Wohnsitz im Alters- oder Pflegeheim (Art. 2 der IMU Verordnung):  
**Gleichstellung mit der Hauptwohnung**

Steuersatz für die Wohnungen samt Zubehör im Eigentum von Unternehmen, in welche einer der Inhaber des Unternehmens und seine Familiengehörigen den Wohnsitz und den Aufenthalt haben (Art. 1 Buchst. a) der IMU Verordnung):  
**0,46 %**

Steuersatz für landwirtschaftliche Wirtschaftgebäude (Art. 3 der IMU Verordnung):  
**0,2 %**

Steuersatz für Wohneinheiten samt Zubehör, die der Aufenthaltssteuer gemäß Titel II des DPRA 20.10.1988, Nr. 29/L (Art. 4, Abs. 1 IMU Verordnung):  
**1,06 %**

Steuersatz für Baugrundstücke:  
**0,86 %**

2) Ab dem Jahr 2012 die IMU Freibeträge wie folgt anzuwenden:

Den Freibetrag für die Hauptwohnung samt Zubehör laut Art. 13 GD 201/2011 und Art. 2 der IMU Verordnung im gesetzlichen Ausmaß anzuwenden.

Den Freibetrag für die Hauptwohnung samt Zubehör nach Art. 1, Buchstabe b) der IMU Verordnung, welche vom Steuerpflichtigen oder seinen Familienangehörigen mit schweren Behinderungen bewohnt werden, im Sinne des Art. 1, Buchstabe f) LG 18.04.2012, Nr. 8:  
**100,00 €**

3) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln.

Dieser Beschluss wird nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist von 10 Tagen vollstreckbar.

Di determinare a partire dall'anno 2012 le seguenti aliquote dell'imposta comunale propria IMU:

Aliquota di base ai sensi dell'art. 13 DL 06.12.2011, n. 201:  
**0,76 %**

Aliquota per l'abitazione principale e relative pertinenze:  
**0,4 %**

Aliquota per le abitazioni principali e relative pertinenze possedute da anziani o disabili, che da esse trasferiscono la residenza in istituti di ricovero o sanitari (art. 2 del regolamento IMU):  
**Equiparazione all'abitazione principale**

Aliquota per le abitazioni e relative pertinenze di proprietà delle imprese nelle quali uno dei titolari dell'impresa e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale, (art. 1 lettera a) del regolamento IMU):  
**0,46 %**

Aliquota per i fabbricati rurali ad uso strumentale ai sensi dell'art. 3 del regolamento IMU:  
**0,2 %**

Aliquota per le abitazioni soggette all'imposta di soggiorno di cui al titolo II DPGR 20.10.1988, n. 29/L e relative pertinenze (art. 4 comma 1 del regolamento IMU):  
**1,06 %**

Aliquota per le aree fabbricabili:  
**0,86 %**

2) Di applicare a partire dall'anno 2012 le seguenti detrazioni IMU:

Di applicare l'importo della detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze ai sensi dell'art. 13 d.lgs. 201/2011 e dell'art. 2 del regolamento comunale IMU nella misura prevista dalla legge.

Di applicare l'importo per l'abitazione principale e relative pertinenze di cui all'art. 1 lettera b) del regolamento comunale IMU, abitate dal soggetto passivo o dai suoi familiari con disabilità gravi, ai sensi dell'art. 1 lettera f) LP 18.04.2012, n. 8:  
**100,00 €**

3) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it).

Questa delibera diventa esecutiva decorso il termine di pubblicazione di 10 giorni.

Jede/r Bürger/in kann, während des Zeitraumes der Veröffentlichung, gegen diesen Beschluss Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen dagegen Rekurs einreichen.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare reclamo avverso questa delibera alla giunta comunale e, entro 60 giorni dall'esecutività, ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Der Vorsitzende - Il Presidente  
- f.to-gez. Dr. Franz KOMPATSCHER -

Die amtsführende Gemeindegretärin  
La Segretaria comunale reggente  
- f.to-gez. Dr. Monica WILLEIT -

---

VERÖFFENTLICHUNGBESTÄTIGUNG  
Die Abschrift dieses Beschlusses wird am

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE  
La presente delibera è stata pubblicata il

**03/10/2012**

an der Amtstafel für die Dauer von 10  
aufeinanderfolgenden Tagen veröffentlicht.

all'albo pretorio e sul sito internet del comune ove  
rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Die Gemeindegretärin - La segretaria comunale  
f.to-gez. Dr. Monica WILLEIT

---

Für die Übereinstimmung der Kopie mit dem  
Original, ausgestellt auf stempelfreiem Papier für  
Verwaltungszwecke..

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta  
libera per uso amministrativo.

Die Gemeindegretärin - La segretaria comunale  
Dr. Monica WILLEIT

Dieser Beschluss ist am  
  
vollstreckbar geworden.

La presente delibera è divenuta esecutiva il

**14/10/2012**

Die amtsführende Gemeindegretärin - La Segretaria Comunale reggente  
- Dr. Monica WILLEIT -

---